



ИСКРА ДИМИТРОВА

ISKRA DIMITROVA

МАЈСКИ ИЗЛОЖБИ НА МЛАДИ '93

MAY EXHIBITIONS OF YOUNG ARTISTS '93

УМЕТНИЧКА ГАЛЕРИЈА СКОПЈЕ
ДАУТ ПАШИН АМАМ
20-31 МАЈ 1993
СКОПЈЕ



ART GALLERY SKOPJE
DAUT PASHIN AMAM
MAY 20-31 1993
SKOPJE

ИСКРА ДИМИТРОВА

Родена 16.04.1965 година во Скопје. Филозофски факултет, група филозофија, завршила во 1987 година во Скопје. Дипломирала во 1990 година на Факултетот за ликовни уметници, отсек скулптура во класата на професорот Петар Хаџи Бошков. Извесно време се занимава со видео. Основна преокупација и се мултимедијалните проекти. Повремено работи костимографија и сценографија („Сиљан Штркот шанца“, „Часови по злостор“).

Вработена е во Театарот за деца и младинци во Скопје

Адреса: Пржино 30, Скопје, тел. 218-690.

ISKRA DIMITROVA

Born on April 16, 1965 in Skopje. Graduated at Faculty of Philosophy, philosophy major in 1987 in Skopje. Graduated at the Faculty of Fine Arts, department of sculpture, under professor Petar Hadzi Boshkov in Skopje in 1990. For a certain period she is interested in video projects. Her main preoccupation are the multimedial projects.

From time to time she works as a costum designer and scenographer (Siljan Strkot šanca, hours of crime).

Works in the Theater for children and Youth in Skopje.

Address: Pržino 30, Skopje tel. 218-690



Самостојни проекти

1989 – „А е“, видео-проект за ТВ Скопје;

1991 – „Сарансакa“, мултимедијален проект, тврдина Кале, Скопје;

1992 – Мултимедијален проект, Куршумли Ан, Скопје, во рамките на Скопско лето '92.

Групни изложби

1985 – Прилеп, Учество на Прилепската ликовна колонија '85; – Скопје, 80 години во македонската ликовна уметност; Музеј на Македонија;

1986 – Скопје, Експресија, гест, акција; Музеј на Македонија; – Скопје, Видео фестивал Скопје – Монреал, Уметничка галерија;

1987 – Скопје, Биенале на млади, Музеј на современата уметност;

1990 – Скопје, Дипломирани студенти '89 – '90 на Факултетот за ликовни уметности – Скопје, Изложбен салон на Домот на ЈНА.

One – man projects

1989 – „А е“, video project for TV Skopje;

1991 - „Saransaka“ multimedial project, Fortress Kale, Skopje;

1992 - Mulimedial project, Kurshumli Han, Skopje, within Skopje Summer' 92;

Group – exhibitions

1985 – Prilep, Participated at Prilep Art Colony '85; – Скопје, 80 Years of Macedonian Fine Art, Museum of Macedonia;

1986 – Skopje, Expressionism, Gesture, Action, Museum of Macedonia; – Скопје, Video Festival Skopje – Montreal, Art Gallery;

1987 – Skopje, Biennial of Young Artists, Museum of Contemporary Art;

1990 – Skopje, Graduated students '89 '90 from the Faculty of Fine Arts – Скопје, Exhibiting Salon of Cultural Center of JNA (Yugoslav National Army)

ЖЕНСКО – ПЕРЕД – МАТЕРИЈА – НОЌ – ХАОС – БЕЗОБЛИЧНОСТ – НЕПРЕДВИДЛИВОСТ – НЕПОЗНАТО – МЕСЕЦ – ЗЛО – НИСКО – ТЕЛО

FEMALE – DISORDER – MATTER – NIGHT – CHAOS – SHAPELESSNESS – UNPREDICTABILITY – UNKNOWN – MONTH – EVIL – LOW – BODY

Проектите на кои работам за мене претставуваат резултат на духовната состојба, тие се нејзин ликовен израз, но не само тоа. Секој проект претставува за мене еден вид ритуал. Оттука и инсистирањето на вистинитоста на материјалот и на амбиентот. Мојот пристап е далеку од рационалното (од изборот на материјалот, преку обликувањето на просторот, до изведбата и „примањето“ на проектот). Напротив, тоа е простор на несвесното, архетипското, ирационалното. Човекот кој го следи проектот, не сакам да го ставам пред чинот на размислување (на кој е постојано подложен во ова наше време), туку пред чинот на примање и доживување на она што е околу него, на лишување /ослободување/ од стегите на разумот и цивилизацијата, на основните инстинкти, на повторно возобновување на загубените сетила, односно сакам да го ставам во слична положба каква што била онаа на паганскиот човек, каде природата со која е обиколена не (и не сака да) ја објаснува, туку едноставно е соочен со неа. Овде постои извесно поврзување со паганскиот култ кон ЖЕНАТА – ПРАМАЈКА, преку користењето на женски симболи.

Од сево ова произлегува мојата преокупација со природните материјали (волна, дрво, коноп...) и со природните елементи. Истите претставуваат голем предизвик од ликовен аспект, што особено се нагласува во нивното „соочување“: оган – вода, оган – волна, волна – вода, оган – земја..., при што во меѓусебниот допир, во контрастот, уште повеќе се нагласуваат нивните особености: структурата, формата, менувањето како резултат на нивното меѓусебно дејствување. Тие пленат со својата едноставност, но едновременно и сложеност, тактичност, енергија (ослободена или скриена), топлина, природност. Единствено преку работата со нив се остварува врската и се пробива во нивните тајни. Тоа е вистинската комуникација, не само со материјалот, туку и со можностите и силите кои постојат и дејствуваат.

Во овој проект ќе бидат поставени два ромба (ромбот како женски симбол): еден вертикален од волна и еден хоризонтален од земја и камења. Ќе биде запален средишниот дел од волнениот ромб, кон краевите. Тој ќе претставува еден вид на олтар. Како и во претходните проекти ќе користам изворна музика од фолклорни инструменти.

My projects are results of a state of mind, they are its artistic expression, but also more than that. Each project is a kind of a ritual to me. That's why I insist on genuine materials and environment. My approach to my work is far from rational (starting with selection of material, through shaping of the space, upto the performance and acceptance of the project). It is just the opposite – a space for the unconscious, archetype, irrational. I do not wish to put the person that is watching it into an act of reflection (as we are too much subjected to it in these times), but I wish to make this person accept and live this surrounding and to relieve him or herself from the chains of reason and civilization, and to renew the lost senses, to put him into a position of a pagan that does not explain his environment (and does not wish to) but simply faces it. There is also a certain connection of pagan cult woman – the original ancestress, by use of female symbols.

All this gives rise to my preoccupation with natural materials (wool, timber, twine) and natural elements. These things present a great challenge from a fine art point of view which is emphasized by facing them one to another: fire – water, fire – wool, wool-water, fire-earth... and their contact through contrast, points out their features (structure, shape) and the change as a result of their mutual action. The charm of these materials lies in their simplicity that contains a certain complexity, revealed or hidden energy, warmth, originality. Only by working with them this communication can be achieved and you can penetrate into their secrets. This communication is real, not only with the material, but also with its potential and powers that exist and act.

This project involves two rhombus (the rhombus is used as a female symbol). One of them is vertical and made of wool, and the other one is horizontal and made of soil and stones. Fire will be set in the central part of the woolen rhombus. It will present a sort of an altar. I will use only music played by original folk instruments.

„Истражувајќи го симболот, умот е упатен кон идеите кои лежат надвор од досегот на разумот. Тркалото може да ни ги упати мислите кон поимот на „божественото“ сонце, но на таа точка разумот мора да ја признае својата немоќ; човекот не може да го дефинира „божественото“ суштество... Бидејќи постојат безброј нешта надвор од досегот на човечкото поимање, ние постојано употребуваме симболични имиња за да ги претставиме поимите кои не можеме, ниту да ги одредиме, ниту потполно да ги сфатиме“.

Карл Густав Јунг

“Exploring the symbol, the intellect is bound to face the ideas that are situated beyond the reach of reason. The wheel may point our thoughts to the notion of “devine” sun, but at this point the mind is obliged to admit its incapability; the human being is not capable of defining “the devine creature”... As there are countless matters beyond the reach of human reason, we use symbolic names in order to express the notions that we can neither define, nor completely understand”.

Carl Gustav Jung

– Јас го забрзувам распаѓањето на материјата!
– Јас го олеснувам расејувањето на семето!
– Ти уништуваш за јас да обновувам!
– Ти раѓаш за јас да уништувам!
– Поттикни ја мојата моќ!
– Направи го плодно моето гниење!”

**Гистав Флобер,
Искушението на Свети Антоние**

– I accelerate the process of substance decay!
– I make the seed spread process easier.
– You destroy in order to make me rebuild!
– You give birth in order to make me destroy!
– Stimulate my power!
– Make me decay fertile!

**Gustave Flaubert
“The Temptation of St. Antony”**

„Огнот е, било од божествено, било од демонско потекло, бидејќи според некои древни верувања, магиски се зачнува во полниот орган на вештицата“.

Мирча Елијаде

“Fire comes from either devine or demon origin, as according to some ancient religions it is magically conceived in the sexual organs of a witch”.

Mircea Eliade

„Ткаењето е женски чин. Тоа е создавачки чин од кој, ткаени во волна, излегуваат симболите на плодноста“.

Речник на симболите

“Weaving is a female action. It is a creative act that gives woven symbols of fertility”.

Dictionary of Symbols

Им изјавувам благодарност за помошта при реализирањето на проектот на: Ацо Кондовски, Злате Бибовски, Митко Абаџиев, Кире Бубулевски и фото студио Мини Лаб.

Спонзори на проектот: Техногас АД – Скопје; ПТТ на Македонија – Скопје; Парфимерија Дионис

Издавач: Уметничка галерија – Скопје, Одговорен уредник: Драган Бошнакоски, Предговор: Искра Димитрова, Организација на изложбата, биографија, изложби: Жарко Този, Превод на англиски: Жанета Станоевска (предговор) и Менка Каралашовска, Фотографии: Ацо Кондовски, Ликовно обликување: Жарко Този, Печати: НИП „Нова Македонија“, Тираж: 300.

Editor: Art Gallery – Skopje, Editor in chief: Dragan Boshnakoski, Foreword: Iskra Dimitrova, Organization of the exhibition, biography, exhibitions: Žarko Tozi, Translated into English: Žaneta Stanoevska (foreward) and Menka Karapashovska, Photographs: Aco Kondovski, Lay-out: Žarko Tozi, Printed by: „Nova Makedonija“, Copies: 300



